

CN70|CN70e|CK70|CK71

Vehicle Power Adapter

9002AX01, 9002AX02

Instructions

车载电源适配器 说明

車用電源配接器 說明

Instructions Adaptateur de Courant pour Véhicule

Anleitung für den Fahrzeug-Netzadapter

차량 파워 어댑터 사용 안내서

Instruções para o Adaptador de Energia de Veículo

Инструкции к автомобильному адаптеру источника питания

Instrucciones del adaptador de alimentación para vehículos

Contents

CN70, CN70e, CK70, and CK71 Vehicle Power Adapter Instructions.....	3
CN70, CN70e, CK70, 和 CK71 车载电源适配器 说明.....	6
CN70, CN70e, CK70, 和 CK71 車用電源配接器 說明.....	9
Instructions Adaptateur de Courant pour Véhicule CN70, CN70e, CK70 et CK71	12
Anleitung für den CN70, CN70e, CK70, und CK71 Fahrzeug-Netzadapter	15
CN70, CN70e, CK70, 또는 CK71 차량 파워 어댑터 사용 안내서	18
Instruções para o Adaptador de Energia de Veículo CN70, CN70e, CK70, e CK71	21
Инструкции к автомобильному адаптеру источника питания для CN70, CN70e, CK70, и CK71	24
Instrucciones del adaptador de alimentación para vehículos CN70, CN70e, CK70, y CK71	27

CN70	1000CP01, 1000CP01C, 1000CP01U, 1000CP01L, 1000CP01W, 1000CP01-NI, 1000CP01C-NI, 1000CP01U-NI
CN70e	1000CP02, 1000CP02C, 1000CP02U, 1000CP02L, 1000CP02W, 1000CP02-NI, 1000CP02C-NI, 1000CP02U-NI
CK70/ CK71	1001CP01, 1001CP01C, 1001CP01U, 1001CP01L, 1001CP01W, 1001CP01-NI, 1001CP01C-NI, 1001CP01U-NI

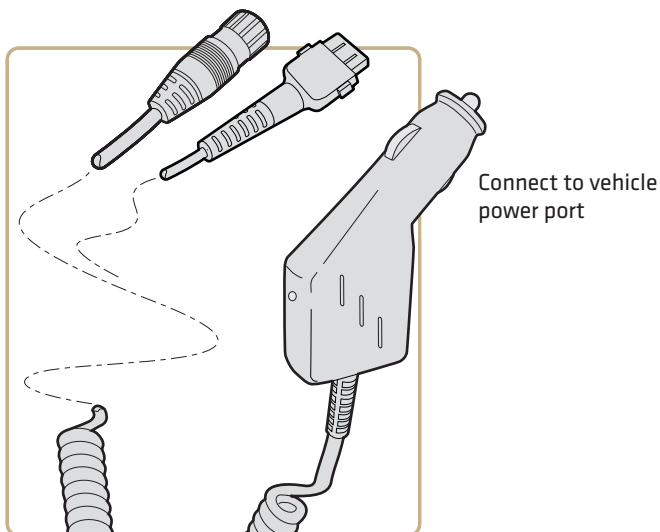
CN70, CN70e, CK70, and CK71 Vehicle Power Adapter Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains important safety and operating instructions for Models 9002AX01 and 9002AX02 vehicle power adapters.
- 2** Before using the power adapter, read all instructions and cautionary markings on the power adapter, the battery, and the product using the battery.
- 3 CAUTION:** To reduce risk of injury, use with only Intermec CN70, CN70e, CK70 or CK71. Use of this product with other devices may cause injury to persons and damage.
- 4** Do not expose power adapter to rain, moisture, or snow.
- 5** Use of an attachment not recommended or sold by Intermec may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- 6** To reduce risk of damage to power adapter connector and cord, pull by power adapter connector rather than cord when disconnecting power adapter.
- 7** Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- 8** Do not operate the power adapter with a damaged cord or power adapter connector - replace it immediately.
- 9** Do not operate power adapter if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way; take it to a qualified service person.
- 10** Do not disassemble power adapter; take it to a qualified service person when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
- 11** To reduce risk of electric shock, unplug power adapter before attempting any maintenance or cleaning.
- 12** Internal voltage regulation within the CN70, CN70e, CK70, or CK71 computer limits the voltage supplied to charge the Model 1000AB01 or 1001AB01 battery. Do not charge batteries in a modified or damaged CN70, CN70e, CK70, or CK71 computer, doing so may result in risk of battery explosion or fire.

INSTALLING THE POWER ADAPTER

Connect to CN70, CN70e,
CK70, or CK71 through adapter



Note: Connect the power adapter to the CN70, CN70e, CK70, or CK71 computer through a 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07, or 1001AA01 (CK70, CK71 only) adapter.

OPERATING INSTRUCTIONS

This device allows you to power your CN70, CN70e, CK70, or CK71 computer from a vehicle power port. However, before using the vehicle power adapter, make sure that the unit is installed as shown in “Installing the Power Adapter.”



Note: The vehicle power adapter has a user-replaceable fuse.



CAUTION: Risk of fire. Do not replace any vehicle fuse with a rating higher than recommended by the vehicle manufacturer. This product is rated to draw a maximum of 2 amperes from a 12 to 32 V vehicle outlet. Ensure that the electrical system in your vehicle can supply this product without causing the vehicle fusing to open. Make sure the fuse in the vehicle which protects the outlet is rated higher than 2.5 amperes. Information on the vehicle fuse ratings is typically found in the vehicle operator's manual.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Disconnect before cleaning. Do not immerse. Do not disassemble. All other servicing should be performed by qualified service personnel.

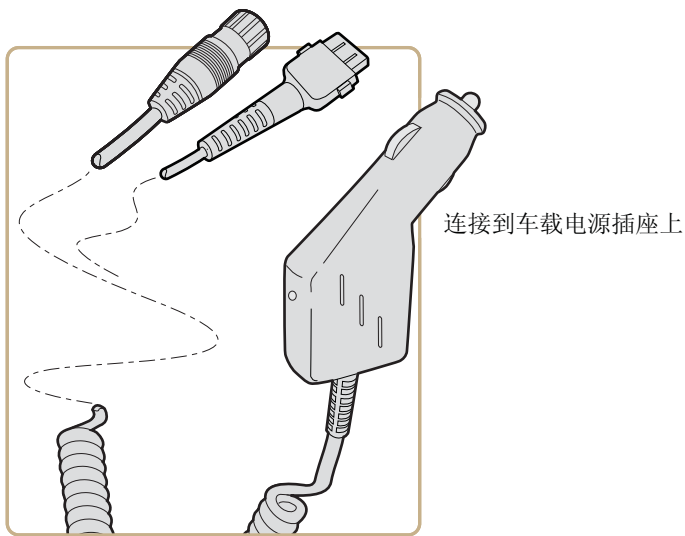
CN70, CN70e, CK70 和 CK71 车载电源适配器 说明

重要安全说明

- 1** 保存这些说明。本手册包含关于 9002AX01 和 9002AX02 型车载电源适配器重要的安全和操作说明。
- 2** 使用电源适配器之前，请先阅读电源适配器、电池以及使用该电池的产品的所有说明和警告标记。
- 3** 注意：为了降低伤害风险，仅限与 Intermec CN70, CN70e, CK70 或 CK71 配套使用。如果本产品与其他设备配合使用，可能会造成人身伤害或损害。
- 4** 请勿将电源适配器暴露在雨雪或潮湿的环境中。
- 5** 如果使用 Intermec 推荐或出售的配件之外的配件，可能会导致火灾、电击或人身伤害的风险。
- 6** 为了降低电源适配器接口和线缆损坏的风险，当断开电源适配器时，请握住电源适配器接口而不是线缆向外拔出。
- 7** 请确保妥善安置线缆，以避免踩踏、绊倒、重压或其他易于损坏的情况发生。
- 8** 请勿将电源适配器与损坏的线缆或电源适配器接口连接；这些部件一旦损坏，应立即更换。
- 9** 如果电源适配器受到重击、跌落或其他任何方式的损坏，请勿使用；将其交给合格的维修人员。
- 10** 请勿拆卸电源适配器；如果需要维修或修理，请将其交给合格的维修人员。不正确的拆卸可能会导致电击或火灾的风险。
- 11** 为了降低电击的风险，请在尝试进行任何维护或清洁之前拔下电源适配器。
- 12** CN70, CN70e, CK70 或 CK71 计算机内部电压调整限制了 1000AB01 或 1001AB01 型电池的充电电压。请勿使用改装或损坏的 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 计算机为电池充电，否则可能导致电池爆炸或火灾的风险。

安装电源适配器

通过适配器与 CN70, CN70e,
CK70 或 CK71 连接



注意：通过 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07 或 1001AA01 (CK70, CK71 只) 适配器将电源适配器连接到 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 计算机。

操作说明

该设备允许您通过车载电源端口为 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 计算机供电。但在使用此车载电源适配器之前,请确保设备已按照“安装电源适配器”所示的步骤进行安装。



注意：此车载电池适配器配有用户可以自行更换的保险丝。



注意：火灾风险。请勿将任何车辆保险丝更换为高于汽车制造商建议额定值的保险丝。该产品应通过 12 到 32 V 的车载插座供电,最大额定电流为 2 A。请确保您的车载电子系统可以为该产品供电,且不会熔断车辆保险丝。确保保护插座的车辆保险丝的额定电流高于 2.5 A。车辆操作员手册中通常提供车辆保险丝额定值的相关信息。

維護說明

進行清潔前請中斷電源。請勿將配接器浸入水中。請勿將配接器拆卸。所有其他的維修應該交由合格的維修人員進行。

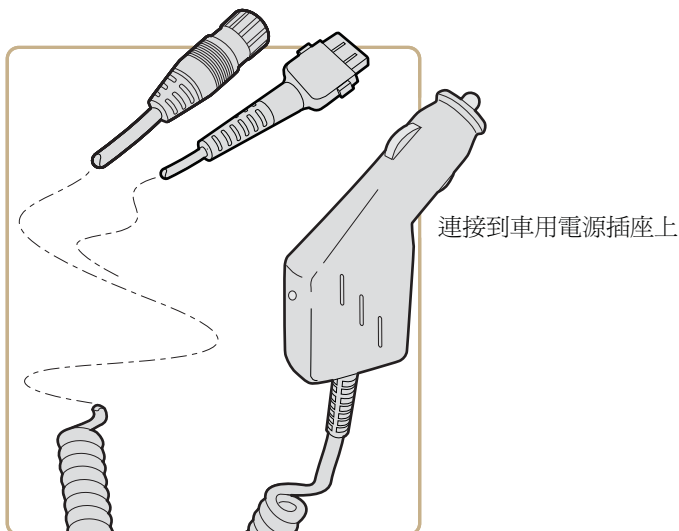
CN70, CN70e, CK70 和 CK71 車用電源配接器說明

重要安全說明

- 1 保存這些說明。本手冊包含 9002AX01 或 9002AX02 型車用電源配接器重要安全與操作說明。
- 2 使用電源配接器之前，請先閱讀電源配接器、電池以及使用該電池的產品的所有說明和警告標記。
- 3 注意：爲了降低傷害風險，僅限與 Intermec CN70, CN70e, CK70 或 CK71 搭配使用。如果本產品與其他裝置搭配使用，可能會造成人員的受傷及物品的損壞。
- 4 請勿將電源配接器曝露在雨水、潮濕或下雪的環境。
- 5 使用不是 Intermec 建議或出售的配件之外的配件，可能會引起火災、電擊或人員的受傷。
- 6 爲了減少電源配接器接頭和電纜損壞的風險，在中斷與電源配接器的連接時，拔除的方式應該捏住電源配接器接頭而不要拉扯電纜。
- 7 請確定電線位置不會被人踩到或絆倒別人，否則可能會造成電線損壞或受到壓力。
- 8 請勿將電源配接器與損壞的綫纜或電源配接器接頭連接；這些部件一旦損壞，應立即更換。
- 9 如果電源配接器曾經遭到重擊、掉落地面或是任何情況的損壞，請勿操作此配接器；請將它送交合格的維修人員修理。
- 10 請勿自行拆卸電源配接器；如果電池配接器需要維修或修理，請送至合格的維修人員。未能正確的重新組裝可能會導致電擊或引起火災。
- 11 爲了減少電擊的危險，在嘗試進行任何維護或清潔之前，請拔除電源配接器的電源。
- 12 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 電腦內部電壓調整限制了 1000AB01 或 1001AB01 型電池的充電電壓。請勿在已改裝或損壞的 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 電腦中爲電池充電，因爲如此可能會造成電池爆炸或火災的危險。

安裝電源配接器

通過配接器與 CN70, CN70e,
CK70 或 CK71 連接



注：通過 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07 或 1001AA01 (CK70, CK71 只) 配接器將電源配接器連接到 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 電腦。

操作說明

該裝置可允許您利用車用電源連接埠為 CN70, CN70e, CK70 或 CK71 電腦供電。但在使用此車用電源配接器之前，請確保裝置已按照“安裝電源配接器”所示的步驟進行安裝。



注：此車用電池配接器配有使用者可以自行更換的保險絲。



注意：火災的危險。請勿將任何車輛保險絲更換為額定值高於車輛製造商建議值的保險絲。本產品的最高額定電流為 2 安培，可使用 12 到 32 V 的車用插座。請確定您車輛中的電力系統可供應本產品的電力，而不會造成車輛的保險絲熔斷。如果車輛中保護插座的保險絲經測量後確定高於 2.5 安培，則可確定不會發生保險絲熔斷的情況。有關車輛保險絲額定值的資訊通常可以在車輛的操作者手冊中找到。

維護說明

進行清潔前請中斷電源。請勿將配接器浸入水中。請勿將配接器拆卸。所有其他的維修應該交由合格的維修人員進行。

Instructions Adaptateur de Courant pour Véhicule CN70, CN70e, CK70 et CK71

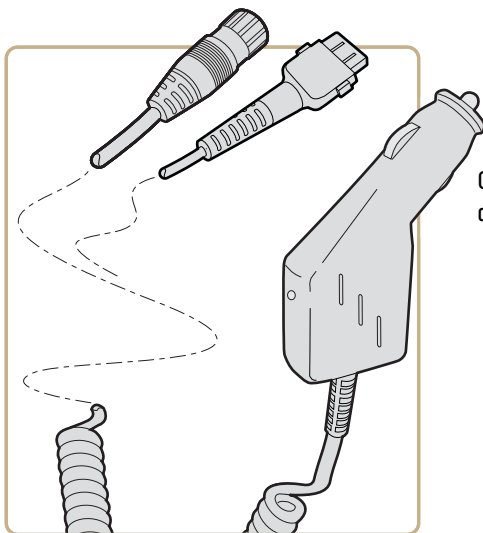
INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

- 1** ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS. Ce guide contient des instructions importantes de sécurité et d'utilisation pour l'adaptateur de courant pour véhicule modèle 9002AX01 et 9002AX02.
- 2** Avant d'utiliser l'adaptateur de courant, lisez toutes les instructions et les avertissements sur l'adaptateur de courant, la batterie, et le produit utilisant la batterie.
- 3** ATTENTION : Afin de réduire le risque de blessure, utiliser avec CN70, CN70e, CK70 ou CK71 Intermec exclusivement. L'utilisation de ce produit avec d'autres appareils peut causer des blessures aux personnes et des dommages matériels.
- 4** N'exposez pas l'adaptateur de courant à la pluie, à la moisissure, ou à la neige.
- 5** L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par Intermec peut avoir comme conséquence le feu, un choc électrique ou des blessures aux personnes.
- 6** Pour réduire le risque de dommages à l'adaptateur de courant et au câble, tirer par la prise de l'adaptateur au lieu du câble lors du débranchement de l'adaptateur de courant.
- 7** Assurez vous que le câble est placé de manière à ce que l'on ne marche pas dessus, qu'il ne soit pas exposé à des dommages.
- 8** N'utilisez pas l'adaptateur de courant avec un câble ou un connecteur de courant endommagé - remplacez le immédiatement.
- 9** N'utilisez pas l'adaptateur de courant s'il a reçu un coup brutal, s'il est tombé, ou endommagé de toutes autre manière, amenez le à un réparateur qualifié.
- 10** Ne démontez pas l'adaptateur de courant, amenez le chez un réparateur qualifié lorsqu'une maintenance ou une réparation est nécessaire. Un réassemblage incorrect peut avoir comme conséquence un choc électrique ou le feu.

- 11 Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'adaptateur de courant avant d'essayer une quelconque maintenance ou nettoyage.
- 12 La régulation de tension interne à l'intérieur des ordinateurs CN70, CN70e, CK70 et CK71 limite la tension fournie pour mettre en charge les piles des modèles 1000AB01 ou 1001AB01. Ne pas mettre en charge les piles dans un CN70, CN70e, CK70 ou CK71 modifié ou endommagé car cela peut faire exploser la pile ou causer un incendie.

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE COURANT

Utiliser l'adaptateur pour brancher
CN70, CN70e, CK70 ou CK71



Connectez le à la prise
de courant du véhicule



Remarque: Brancher l'adaptateur électrique à votre ordinateur CN70, CN70e, CK70, ou CK71 en utilisant un adaptateur 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07, ou 1001AA01 (CK70, CK71 seulement).

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Cet appareil vous permet de mettre sous tension votre ordinateur CN70, CN70e, CK70, ou CK71 par le port d'alimentation du véhicule. Cependant, avant d'utiliser l'adaptateur de courant pour véhicule, assurez vous que l'unité est installée comme décrit dans "Installation de l'Adaptateur de Courant".



Remarque: L'adaptateur de pile pour véhicule comporte un fusible remplaçable par l'utilisateur.



ATTENTION : Risque d'incendie. Ne remplacez aucun des fusibles du véhicule ayant une limite plus élevée que celle recommandée par le constructeur du véhicule. Ce produit est qualifié pour supporter un maximum de 2 ampères depuis une prise de courant de véhicule de 12 à 32V. Assurez vous que le système électrique de votre voiture peut fournir ce produit sans causer de faire sauter les fusibles du véhicule. Assurez vous que les fusibles du véhicule qui protègent la prise supportent plus que 2.5 ampères. Les informations sur les limites des fusibles du véhicule se trouvent habituellement dans le guide utilisateur du véhicule.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Débranchez avant nettoyage. Ne pas immerger. Ne pas démonter. Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées par des personnes qualifiées.

Anleitung für den CN70, CN70e, CK70, und CK71 Fahrzeug-Netzadapter

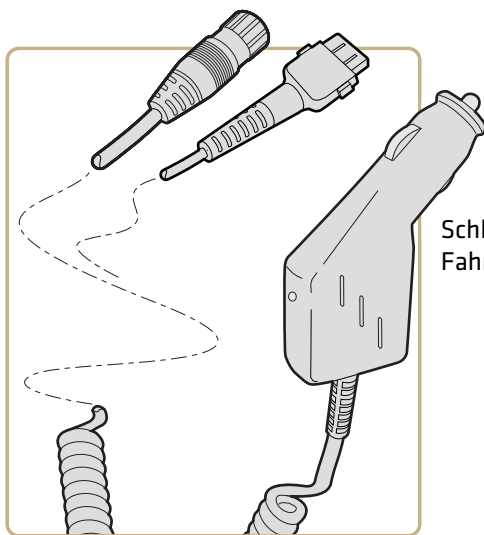
WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- 1** DIESE ANWEISUNGEN AUFHEBEN. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für den Fahrzeug-Netzadapter Modells 9002AX01 und 9002AX02.
- 2** Vor Benutzung des Netzadapters müssen alle Anweisungen und Vorsichtshinweise auf dem Netzadapter, Akku und dem Produkt, das den Akku benutzt, gelesen werden.
- 3** VORSICHT: Zur Verringerung des Verletzungsrisikos nur mit Intermec CN70, CN70e, CK70 oder CK71 verwenden. Der Einsatz dieses Produkts mit anderen Geräten kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- 4** Den Akku nicht Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aussetzen.
- 5** Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht von Intermec empfohlen oder verkauft werden, kann zu Brand-, Stromschlagrisiko oder Personenschäden führen.
- 6** Um das Risiko von Schäden an Netzadapter-Stecker und -Kabel zu verringern, am Netzadapter-Stecker und nicht am Kabel ziehen, wenn der Netzadapter abgetrennt wird.
- 7** Stellen Sie sicher, dass das Kabel so platziert ist, dass nicht drauf getreten werden kann, dass es kein Stolperisiko ist oder anderen Beschädigungen oder Belastungen ausgesetzt wird.
- 8** Setzen Sie den Netzadapter nicht ein, wenn das Kabel oder der Netzadapter-Stecker beschädigt ist; er muss sofort ersetzt werden.
- 9** Setzen Sie den Netzadapter nicht ein, wenn er fest angeschlagen, fallengelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde; er muss zu einem qualifizierten Wartungstechniker gebracht werden.
- 10** Zerlegen Sie den Netzadapter nicht; wenn Wartungsarbeiten oder Reparaturen erforderlich sind, muss er zu einem qualifizierten Wartungstechniker gebracht werden. Falscher Zusammenbau kann ein Stromschlag- oder Brandrisiko bergen.
- 11** Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, trennen Sie den Netzadapter von der Stromversorgung bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.

- 12** Die interne Spannungsregelung in den Computer-Modellen der CN70, CN70e, CK70 oder CK71 begrenzt die Spannung zum Laden der Akkumodelle 1000AB01 oder 1001AB01. Diese Akkus dürfen nicht in einem modifizierten oder beschädigten Computer der CN70, CN70e, CK70 oder CK71 geladen werden, da dabei das Risiko einer Akkuexplosion oder eines Brandes besteht.

INSTALLATION DES NETZADAPTERS

Schließen Sie den CN70, CN70e, CK70, oder CK71 über dem Adapter an



Schließen Sie ihn an den Fahrzeugstromanschluss an



Hinweis: Schließen Sie den Netzadapter an einen Computer der CN70, CN70e, CK70, oder CK71 über einen 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07, oder 1001AA01 (CK70, CK71 nur) Adapter.

BETRIEBSANWEISUNGEN

Dieses Gerät ermöglicht die Stromversorgung Ihres Computers der CN70, CN70e, CK70, oder CK71 über einen Fahrzeugstromanschluss. Vor Gebrauch des Fahrzeug-Netzadapters muss sichergestellt werden, dass das Modul wie in "Installieren des Netzadapters" beschrieben eingebaut wurde.



Hinweis: Der Fahrzeug-Akkuadapter verfügt über eine austauschbare Sicherung.



VORSICHT: Brandgefahr. Ersetzen Sie nie eine Fahrzeugsicherung durch eine Sicherung mit höherem Nennwert als dem vom Fahrzeughersteller empfohlenen. Dieses Produkt hat eine maximale Stromaufnahme von 2 Ampere aus 12- bis 32-V-Fahrzeuganschlüssen. Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugelektronik diese Stromstärke liefern kann ohne dass die Fahrzeugsicherung durchbrennt. Stellen Sie sicher, dass die Sicherung für diesen Stromkreis der Fahrzeugelektrik einen Nennwert von mehr als 2.5 Ampere hat. Informationen über den Nennwert der Fahrzeugsicherung sind gewöhnlich in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs zu finden.

WARTUNGSANWEISUNGEN

Vor dem Reinigen abtrennen. Nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nicht zerlegen. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden.

CN70, CK70e, CK70 또는 CK71 차량 파워 어댑터 사용 안내서

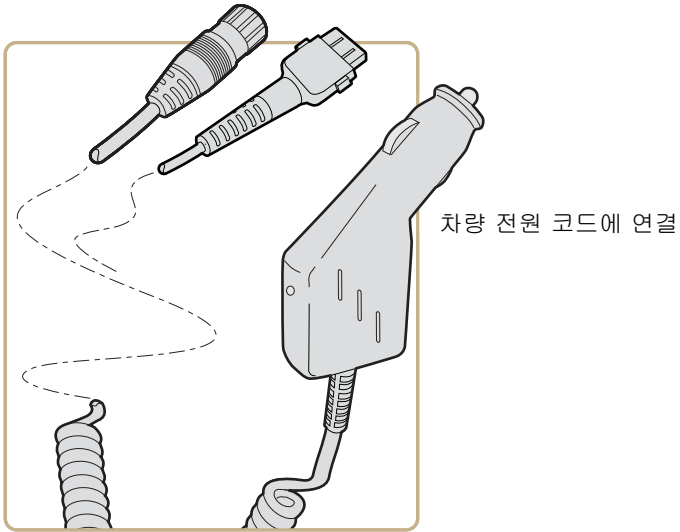
중요 안전 지침

- 1** 본 지침을 저장하세요 . 본 매뉴얼은 모델 9002AX01 또는 9002AX02 차량 파워 어댑터에 대한 중요한 안전 및 운영 안내서를 포함합니다 .
- 2** 파워 어댑터를 사용하기 이전에, 모든 사용 안내서와 파워 어댑터, 배터리, 및 배터리를 사용하는 제품에 있는 주의 문구를 읽어 주십시오 .
- 3** 주의 : 부상의 위험을 피하기 위해 , Intermec CN70, CN70e, CK70 또는 CK71 만을 사용하십시오 . 본 어댑터를 다른 장치와 함께 사용할 경우 인명 및 재산 피해를 입을 수 있습니다 .
- 4** 배터리 어댑터를 눈 , 비에 맞게 하거나 눅눅한 장소에 두지 마십시오 .
- 5** 권장되지 않거나 Intermec 이 판매하지 않는 연결 장치를 사용하면 화재 , 감전 또는 상해의 우려가 있습니다 .
- 6** 파워 어댑터 커넥터 및 코드에 대한 손상의 위험을 줄이기 위해 , 파워 어댑터를 뽑을 때 코드 보다는 파워 커넥터를 잡아 당겨 주십시오 .
- 7** 코드가 밟히거나 사람이 걸려 넘어지지 않도록 위치되었는지 확인하세요 . 그렇지 않으면 손상이 발생하거나 압력이 가해질 수 있습니다 .
- 8** 손상된 코드나 파워 어댑터 커넥터와 함께 파워 어댑터를 작동하지 마십시오 . 손상된 부품은 즉시 교체하여 주십시오 .
- 9** 배터리 어댑터가 날카로운 타격을 입었거나, 떨어졌거나, 어떤 식으로든 손상된 경우 배터리 어댑터를 사용하지 말고 , 자격 있는 서비스 담당자에게 가져가십시오 .
- 10** 배터리 어댑터를 분해하지 마십시오 . 서비스 또는 수리 필요 시 자격 있는 서비스 직원만 분해할 수 있습니다 . 재조립이 잘못되면 화재나 감전을 초래할 수 있습니다 .
- 11** 감전 위험을 줄이려면 유지보수나 청소를 수행하기 전에 배터리 어댑터의 플러그를 빼십시오 .

- 12 CN70, CN70e, CK70 또는 CK71 컴퓨터 내의 내부 전압 규정에 따라 모델 1000AB01 또는 1001AB01 배터리를 충전하기 위해 공급되는 전압이 제한됩니다. 변경되거나 손상된 CN70, CN70e, CK70 또는 CK71 컴퓨터의 배터리를 충전하지 마십시오. 만약 충전할 경우 배터리 폭발이나 화재의 위험을 초래할 수도 있습니다.

파워 어댑터 설치

어댑터를 통하여 CN70, CN70e, CK70 또는 CK71 를 연결하십시오



참고 : 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07, 또는 1001AA01 (CK70, CK71 단지) 어댑터를 통하여 CN70, CN70e, CK70 또는 CK71 컴퓨터를 전원 어댑터에 연결하십시오.

사용 지침

이 장치로 차량 전력 포트를 통해 CN70, CN70e, CK70 또는 CK71 컴퓨터를 충전하실 수 있습니다 . 하지만 , 차량 파워 어댑터를 사용하기 이전에 , 해당 장치가 " 파워 어댑터 설치 " 에 나타난 바와 같이 설치되어 있는 지 확인하십시오 .



참고 : 자동차 배터리 어댑터에는 사용자가 교환 가능한 휴즈가 있습니다 .



주의 : 화재 위험 . 차량용 퓨즈를 차량 제조업체에서 권고하는 것보다 높은 정격으로 교체하지 마십시오 . 이 제품은 12-32V 차량용 콘센트에서 최대 전류 2 A 로 정격화되어 있습니다 . 차량의 전기 시스템이 차량 퓨즈를 열지 않고도 이 제품에 전기를 공급할 수 있는지 확인하십시오 . 콘센트를 보호하는 차량의 퓨즈가 2.5 A 이상으로 정격화되어 있는지 확인하십시오 . 차량 퓨즈 정격에 대한 정보는 보통 차량 사용자 안내서에 있습니다 .

유지보수 지침

청소하기 전에 연결을 해제하십시오 . 액체에 담그지 마십시오 . 분해하지 마십시오 . 기타 모든 서비스는 자격 있는 서비스 담당자만이 수행할 수 있습니다 .

Instruções para o Adaptador de Energia de Veículo CN70, CN70e, CK70 e CK71

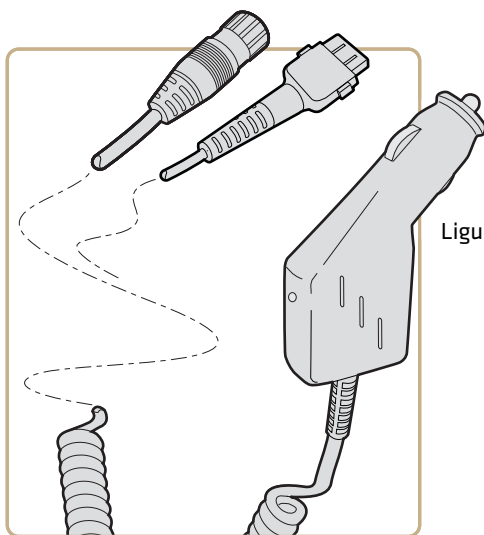
IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- 1** SALVE ESSAS INSTRUÇÕES. Este manual contém instruções importantes sobre operação e segurança para o adaptador de energia de veículo, modelos 9002AX01 e 9002AX02.
- 2** Antes de usar o adaptador de energia, leia as instruções e as advertências no adaptador de energia, na bateria, e no produto que usa a bateria.
- 3** CUIDADO: Para reduzir os riscos de ferimentos, use apenas as Intermec CN70, CN70e, CK70 ou CK71. O uso desse produto com outros dispositivos pode provocar ferimentos nas pessoas e danos do equipamento.
- 4** Não exponha o adaptador de energia a chuva, umidade ou neve.
- 5** O uso de acessórios não recomendados ou não vendidos pela Intermec pode provocar incêndio, choque elétrico ou ferimentos nas pessoas.
- 6** Para reduzir o risco de danos ao conector e aos cabos do adaptador de energia, quando for desconectar o adaptador, puxe pelo conector do adaptador de energia e não pelo cabo.
- 7** Verifique se o cabo está localizado de forma que ninguém pise ou tropece, ou que o cabo possa ser danificado ou tensionado.
- 8** Não opere o adaptador de energia se ele tiver um cabo ou conector danificado - substitua imediatamente.
- 9** Não opere o adaptador de energia se ele tiver recebido golpe forte, caído ou de qualquer forma danificado. Leve para reparo por pessoa qualificada.
- 10** Não desmonte o adaptador de energia. Leve para pessoa qualificada quando houver necessidade de reparo ou manutenção. Montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.
- 11** Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue a tomada do adaptador antes de tentar limpar ou fazer manutenção.

- 12** A regulamentação interna sobre voltagem para o computador das CN70, CN70e, CK70 e CK71 limita a voltagem fornecida para carga da bateria dos modelos 1000AB01 ou 1001AB01. Não carregue baterias numa computador das CN70, CN70e, CK70 ou CK71 modificaou ou danificado, já que isso pode resultar em risco de explosão ou incêndio da bateria.

INSTALANDO DO ADAPTADOR DE BATERIA

Faça a conexão para o CN70, CN70e, CK70 ou CK71 através de adaptador



Nota: Conecte o adaptador de energia a um computador das CN70, CN70e, CK70 ou CK71 através de um adaptador 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07, ou 1001AA01 (CK70, CK71 apenas).

INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

Este dispositivo permite que você carregue seu computador das CN70, CN70e, CK70 ou CK71 a partir de uma tomada elétrica de veículo. No entanto, antes de usar o adaptador de energia de veículo, verifique se a unidade está instalada conforme mostrado em “Instalando o adaptador de energia.”



Nota: O adaptador de bateria do veículo possui um fusível que pode ser trocado pelo usuário.



CUIDADO: Risco de incêndio Não use fusíveis do veículo com capacidade maior do que a recomendada pelo fabricante do veículo. Esse produto tem capacidade para um máximo de 2 amperes a partir de uma tomada de veículo entre 12 e 32 V. Verifique se o sistema elétrico do seu veículo pode fornecer esse produto sem fazer com que os fusíveis do veículo abram. Verifique se o fusível do veículo que protege a tomada tem capacidade para mais de 2.5 amperes. A informação sobre as capacidades dos fusíveis do veículo é geralmente encontrada no manual do operador.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Desligue antes de limpar. Não coloque em água. Não desmonte. Todos os reparos devem ser feitos por pessoal qualificado.

Инструкции к автомобильному адаптеру источника питания для CN70, CN70e, СК70 и СК71

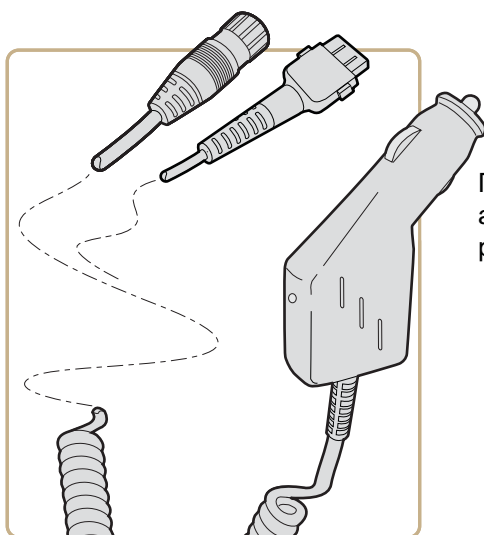
ВАЖНЕЙШИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1** СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ. Данное руководство содержит важнейшие инструкции по технике безопасности и эксплуатации автомобильного адаптера 9002AX01 и 9002AX02.
- 2** Прежде чем пользоваться адаптером источника питания, прочитайте все инструкции и наклейки с предупреждениями на адаптере, батарее и изделии, для которого предназначена батарейка.
- 3** **ОСТОРОЖНО:** Чтобы уменьшить опасность травмы, используйте только с Intermec CN70, CN70e, СК70 или СК71. Использование этого изделия с другими устройствами может причинить травму или повредить устройства.
- 4** Предохраняйте адаптер источника питания от дождя, влаги или снега.
- 5** Использование приспособлений, не рекомендуемых или не продаваемых компанией Intermec, сопряжено с опасностью воспламенения, электрического удара или травмы.
- 6** Чтобы уменьшить риск повреждения разъема и шнура адаптера источника питания, при отсоединении адаптера тяните не за шнур, а за разъем адаптера.
- 7** Располагайте шнур таким образом, чтобы нельзя было на него наступить, зацепиться за него или каким-нибудь другим способом повредить или нагрузить шнур.
- 8** Не используйте адаптер источника питания с поврежденным шнуром или разъемом; немедленно замените его.
- 9** Не используйте адаптер источника питания, если вы его сильно ударили, уронили или как-нибудь повредили; отдайте его для ремонта квалифицированному технику.

- 10 Не разбирайте адаптер источника питания; если требуется обслуживание или ремонт, обратитесь к квалифицированному технику. Неправильная сборка сопряжена с опасностью электрического удара или воспламенения.
- 11 Для уменьшения опасности электрического удара, перед техобслуживанием или чисткой отключите адаптер источника питания.
- 12 Внутреннее регулирование напряжения в компьютере CN70, CN70e, SK70 или SK71 ограничивает напряжение зарядки батареек моделей 1000AB01 или 1001AB01. Не заряжайте батарейки в модифицированных или поврежденных компьютерах CN70, CN70e, SK70 или SK71; это может привести к взрыву или воспламенению батареек.

УСТАНОВКА АДАПТЕРА ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

Подключите к CN70, CN70e, SK70 или SK71 через адаптер



Подсоедините к автомобильной розетке питания



Примечание: Подсоедините блок питания компьютера CN70, CN70e, SK70 или SK71 через адаптер 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07, или 1001AA01 (SK70, SK71 только).

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Это устройство позволяет подключить компьютер серии CN70, CN70e, СК70 или СК71 к автомобильному порту питания. Однако прежде чем вы начнете использовать адаптер для батарейки, убедитесь в том, что он установлен согласно инструкциям раздела «Установка адаптера источника питания».



Примечание: В автомобильном адаптере для батарейки имеется плавкая вставка, заменяемая пользователем.



ОСТОРОЖНО: Остерегайтесь воспламенения. Не заменяйте никакую автомобильную плавкую вставку вставкой номинала, более высокого, чем рекомендует изготовитель автомобиля. Это изделие рассчитано на получение тока не более 2 А от автомобильной розетки 12 или 32 В. Убедитесь в том, что электрооборудование вашего автомобиля может обеспечить питание этого устройства без перегорания плавкой вставки. Это условие выполняется, если автомобильная плавкая вставка, защищающая розетку, имеет номинал выше 2.5 А. Значения номиналов автомобильных плавких вставок обычно можно найти в инструкции по эксплуатации' автомобиля.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Перед чисткой отсоедините. Не окунайте в жидкость. Не разбирайте. Все остальные действия по техобслуживанию должны выполняться квалифицированными техниками.

Instrucciones del adaptador de alimentación para vehículos CN70, CN70e, CK70 y CK71

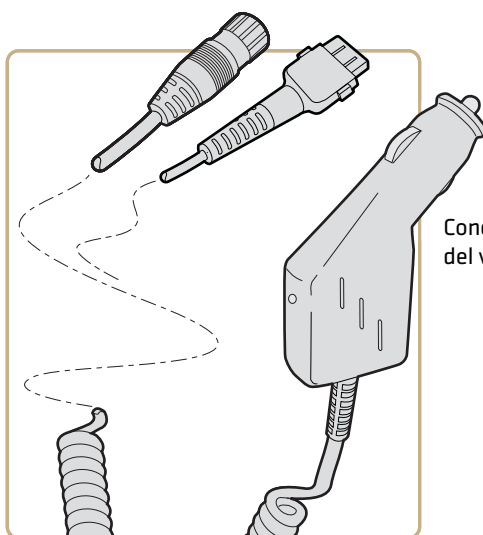
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- 1** GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y operación del adaptador de alimentación para vehículos Modelos 9002AX01 y 9002AX02.
- 2** Antes de usar el adaptador de alimentación, lea todas las instrucciones y marcas de precaución en el adaptador de alimentación, la batería y el producto que usa la batería.
- 3** PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de lesión, use solamente con el CN70, CN70e, CK70 o CK71 de Intermec. El uso de este producto con otros dispositivos puede causar lesiones a personas y daños materiales.
- 4** No exponga el adaptador de alimentación a la lluvia, humedad o nieve.
- 5** El uso de un aditamento no recomendado o vendido por Intermec puede causar peligro de incendio, choque eléctrico o lesiones a personas.
- 6** Para reducir el riesgo de daño al conector del adaptador de alimentación y su cable eléctrico, tire del conector del adaptador de alimentación en vez del cable al desconectarlo.
- 7** Confirme que el cable eléctrico esté ubicado de tal modo que no vaya a pisarlo alguien, causar tropiezos o someterse de alguna manera a daños o tensión.
- 8** No opere el adaptador de alimentación con un cable o conector del adaptador de alimentación que esté dañado - cámbielo inmediatamente.
- 9** No opere el adaptador de alimentación si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o dañado de alguna manera; llévelo a un técnico calificado de servicio.
- 10** No desarme el adaptador de alimentación; llévelo a un técnico calificado de servicio cuando se necesite servicio o reparaciones. El reensamblaje incorrecto puede causar peligro de choque eléctrico o incendio.
- 11** Para reducir el peligro de choque eléctrico, desenchufe el adaptador de alimentación antes de intentar darle mantenimiento o limpiarlo.

- 12** La regulación interna de voltaje dentro de la computadora CN70, CN70e, CK70 o CK71 limita el voltaje suministrado para cargar la batería Modelo 1000AB01 o 1001AB01. No cargue las baterías en una computadora CN70, CN70e, CK70 o CK71 modificada o dañada, ya que al hacerlo puede causar peligro de explosión o incendio de la batería.

INSTALACIÓN DEL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN

Conecte la CN70, CN70e, CK70 o CK71 mediante adaptador



Conéctelo al tomacorriente del vehículo



Nota: Conecte el adaptador de alimentación a una computadora CN70, CN70e, CK70 o CK71 mediante un adaptador 1000AA01, 1000AA02, 1000AA03, 1000AA04, 1000AA05, 1000AA06, 1000AA07, o 1001AA01 (CK70, CK71 solamente).

INSTRUCCIONES OPERATIVAS

Este dispositivo le permite alimentar su computadora CN70, CN70e, CK71 o CK71 desde un tomacorriente vehicular. Sin embargo, antes de usar el adaptador de alimentación para vehículos, confirme que la unidad esté instalada como se indica en “Instalación del adaptador de alimentación”.



Nota: El adaptador de batería para vehículos tiene un fusible reemplazable por el usuario.



PRECAUCIÓN: Peligro de incendio. No cambie ningún fusible del vehículo con una capacidad nominal mayor que la recomendada por el fabricante del vehículo. Este producto está clasificado para consumir un máximo de 2 amperios de un tomacorriente vehicular de 12 a 32 V. Confirme que el sistema eléctrico del vehículo pueda alimentar este producto sin causar que se abran los fusibles del vehículo. Revise que el fusible en el vehículo que protege el tomacorriente tenga capacidad nominal mayor de 2.5 amperios. La información sobre capacidades nominales de fusibles vehiculares se encuentra normalmente en el manual del operador del vehículo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Desconectar antes de limpiar. No sumergir. No desarmar. Todos los demás servicios debe realizarlos el personal calificado de servicio.



Worldwide Headquarters
6001 36th Avenue West
Everett, Washington 98203
U.S.A.

tel 425.348.2600

fax 425.355.9551

www.intermec.com

© 2010 Intermec Technologies
Corporation. All rights reserved.



CN70, CN70e, CK70 & CK71 Vehicle Power Adapter Instructions



P/N 931-070-001